



**Я
ЗУПИНЮ
ЦЕЙ СВІТ**



Я ЗУПИНЮ ЦЕЙ СВІТ

ЛОРЕН
ТОМАН

З англійської переклала *Юлія Кузьменко*

УДК 821.111(73)-31
Т 59

I'll stop the world
Text copyright © 2023 by Lauren Thoman
All rights reserved.

Лорен Томан

Т 59 Я зупиню цей світ [Текст]: роман / Лорен Томан; переклад з англ. Юлії Кузьменко. — Львів: Видавництво Старого Лева, 2024. — 584 с.

ISBN 978-966-448-359-6

«Я зупиню цей світ» Лорен Томан — це психологічна детективна історія, що неперевершено передає атмосферу вісімдесятих років XX століття.

Джастін Воррен — старшокласник, що мешкає у провінційному містечку й не почувається щасливим. Усе в житті видається підліткові безрадичним, безперспективним та марним. А особливо хлопця пригнічує подія, що сталася задовго до його народження: загибель дідуса й бабусі. Та загадкова справа так і лишилася нерозкритою.

Одного дня Джастін несподівано здійснює мандрівку в часі й потрапляє в рідне містечко 1985-го року, за два десятиліття до свого народження! Його дідусь та бабуся живі — поки що.

У минулому Джастін знайомиться із Роуз Їн, і підлітки вирішують запобігти трагедії, яка ще не сталася. Паралельно друзі проживають етап дорослішання: непорозуміння зі старшими, конфлікти з однолітками, підготовка до вступу до вишу, самоідентифікація та пошук своєї соціальної ролі в житті містечка. До цього додаються перші серйозні любовні стосунки, розчарування і втрати.

У тугий вузол сплелось занадто багато, проте друзі мусять його розв'язати!

УДК 821.111(73)-31

© Лорен Томан, текст, 2023
© Юлія Кузьменко, переклад, 2024
© Оксана Йориш, обкладинка, 2024
© Видавництво Старого Лева, 2024

ISBN 978-966-448-359-6 (укр.)
ISBN-13: 9781662509971 (англ.)

Усі права застережено

Ця історія – художній твір. Усі імена, персонажі, назви, місця, події та пригоди є плодами уяви авторки та вжиті у вигаданому контексті. Будь-які схожості з реальними людьми (живими чи померлими) – чиста випадковість.

*Присвячую своїм дітям.
Заради вас я зупиню цей світ*

ПЕРЕДМОВА МІНДІ КЕЛІНГ

Хто б міг подумати, що я плакатиму над динамічною містерією! Та з огляду на вайби з «Назад у майбутнє», не дивно, що історія зачепила мене за живе.

«Я зупиню цей світ» Лорен Томан — неймовірна містерія про дорослішання. У цій книжці розкриваються дві долі та дві доби. Молодий хлопець несподівано отримує шанс урятувати своїх бабусю й дідуса від насильницької смерті.

У романі дивовижні персонажі, та вболівала я переважно за двох: Джастіна Воррена — розгублену й обділену долею дитину; та Роуз Ін — перфекціоністку, що почувається аутсайдеркою у власному житті.

Я не могла стримувати сліз, коли читала, як Джастін та Роуз змагаються із часом. Ця міжжанрова історія — набагато більше, ніж містерія. Вона змусила мене замислитися про долю, природу існування, силу прощення та другий шанс. Від несподіваних поворотів сюжету й розкриття таємниць перехоплювало подих! Доводилося повертатися назад і перечитувати певні фрагменти, вишукуючи приховані натяки. Пріоритетними для видавництва *Mindy's Book Studio* є захоптиві й розважальні книжки, й ця історія не залишить вас байдужими.

